

**13.30 – 15.00 Panel-Diskussion I / Dyskusja panelowa I:**

*Gegenwärtige Migrationsprobleme: „Spätaussiedler“, Migration der Post-„Solidarität“-Zeit, Grenzregionen / Współczesne problemy migracji: „późni przesiedleńcy“, migracja „postsolidarnościowa“, regiony przygraniczne*

Basil Kerski (Berlin), Dr. Christoph Pallaske (Bergisch Gladbach), Dr. Krzysztof Ruchniewicz (Wrocław)

Moderation / moderacja:  
Dr. Robert Traba (Warszawa)

Kaffepause / Przerwa na kawę

**15.30 – 17.00 Panel-Diskussion II / Dyskusja panelowa II:**

*Erinnerung an Migrationen / Jak pamiętamy migracje?*

Prof. Dr. Bodo von Borries (Hamburg), Dr. Michael Esch (Berlin), Prof. Dr. Andrzej Mencwel (Warszawa), Dr. Robert Traba (Warszawa)

Moderation / moderacja: Piotr Buras (Wrocław)

**17.00 Uhr Zusammenfassung / Podsumowanie:**

Prof. Dr. Hans Henning Hahn (Oldenburg), Dr. Robert Traba (Warszawa)

**20.00 Uhr**

**Autorenlesung** mit Henryk Sekulski, Autor der Erzählung „Przebitka“ („Durchbruch“) über das Schicksal der polnischen Gastarbeiter in der DDR in den 70er und 80er Jahren / **Wieczór autorski** Henryka Sekulskiego, „Przebitka“, losy polskich „gastarbeiterów“ do NRD, głównie Lipska, na przełomie lat 70-tych i 80-tych.

Moderation / moderacja:  
Dr. Hans-Christian Trepte (Leipzig)

**Konzeption und Organisation / Koncepcja i organizacja:**

Dr. Ewa Tomicka-Krumrey (Leipzig), Societas Jablonoviana, Tel. 0341/ 97 35 564, E-mail: tomicka@rz.uni-leipzig.de;

Dr. habil. Robert Traba (Olsztyn/Warszawa), Kulturgemeinschaft „Borussia“, Olsztyn, E-mail: r.traba@uw.edu.pl

**„Na saksy!“  
Deutsche und polnische Erinnerungen  
an Migrationen im 19. und 20. Jahrhundert /  
Migracje XIX i XX wieku w polskiej i niemieckiej pamięci**

Leipzig / Lipsk  
Polnisches Institut / Instytut Polski, Markt 10

**25.-26. November / listopad 2005**

**Tagung / Konferencja**

der Societas Jablonoviana  
in Zusammenarbeit mit der Kulturgemeinschaft „Borussia“, Allenstein  
und mit der Unterstützung des Sorbischen Instituts Bautzen /  
Societas Jablonoviana  
we współpracy z Wspólnotą Kulturową „Borussia“, Olsztyn  
i przy wsparciu Łużyckiego Instytutu w Budziszynie



**EINLADUNG / ZAPROSZENIE**

---

---

**Freitag / Piątek, 25. 11. 2005**

---

**10.00 Uhr** Eröffnung und Begrüßung / Otwarcie i powitanie  
Michał Maliszewski (Polnisches Institut Leipzig)  
Dr. Ewa Tomicka-Krumrey (Societas Jablonoviana)

**10.30 – 12.00** **Forschungsproblematik. Ein Überblick /  
Panorama problematyki**

Moderation / moderacja:  
Prof. Dr. Klaus Zernack (Berlin)

Prof. Dr. Hans Henning Hahn (Oldenburg)  
Migrationen – Realität und Forschungsproblem in den  
deutsch-polnischen Beziehungen / Migracje –  
rzeczywistość i problem badawczy w stosunkach polsko-  
niemieckich

Prof. Dr. Hubert Orłowski (Poznań)  
Der „polnische Schnitter“ in der polnischen Literatur des  
19. und 20. Jahrhundert / „Polski żniwiarz“ w polskiej  
literaturze XIX i XX wieku

Diskussion / Dyskusja

Mittagspause / Przerwa obiadowa

**14.00 – 17.30** **Beispiele / Studia przypadków**

Moderation / moderacja:  
Dr. Andreas Lawaty (Lüneburg)

Dr. Wolfgang Kessler (Herne)  
Deutsche Migrationen nach Polen im 19. Jahrhundert /  
Niemieckie migracje na ziemię polskie w XIX w.

Dr. Krzysztof Makowski (Poznań)  
Deutsche, polnische und jüdische Emigration nach USA im  
19. Jahrhundert am Beispiel der Posener Provinz / Polska,  
niemiecka i żydowska emigracja do USA w XIX wieku - w  
świecie badań nad dziejami prowincji poznańskiej

Diskussion / Dyskusja

Kaffeepause / Przerwa na kawę

---

Prof. Dr. Feliks Tych (Warszawa)  
Linke (kommunistische) Emigration / Emigracja lewicowa

Prof. Dr. Witold Molik (Poznań)  
Vergessene Emigration. Polnische Intelligenz in  
Deutschland 1871-1914 / Zapomniana emigracja.  
Inteligencja polska w Niemczech 1871-1914

Diskussion / Dyskusja

**19.00 Uhr** **Feierliche Verleihung des Jablonowski-Preises 2005 /  
Uroczyste przekazanie Nagrody Jablonowskiego 2005**



an Basil Kerski (Berlin)  
Laudatio: Adam Krzemiński (Warszawa)

Kleiner Empfang / Małe przyjęcie

---

---

---

---

**Sonnabend / Sobota, 26. 11. 2005**

---

**10.00 – 12.00** **Zwangsmigrationen / Migracje przymusowe**

Moderation / moderacja:  
Dr. Andreas R. Hofmann (Leipzig)

Dr. Ryszard Kaczmarek (Katowice) Zwangsaussiedlungen  
der Polen und Juden aus Preußen 1885-1887 /  
Przymusowe wysiedlenia Polaków i Żydów z Prus 1885-  
1887

Julia Hauboldt (Berlin)  
Flüchtlinge und Optanten aus Oberschlesien nach  
dem ersten Weltkrieg / Uciekinierzy i optanci z Górnego  
Śląska po II wojnie światowej

Prof. Dr. Claudia Kraft (Erfurt)  
Zwangsaussiedlungen nach dem Zweiten Weltkriegs /  
Przymusowe wysiedlenia po II wojnie światowej

Diskussion / Dyskusja

Mittagspause / Przerwa obiadowa